

Cílem bakalářské práce je komentovaný překlad několika kapitol z knihy Podstročnik. Žizn' Lilianny Lunginoj, rasskazannaja jeju v fil'me Olega Dormana. Komentář tvoří překladatelská analýza podle Chriatiane Nordové, do které je v oblasti vnitrotextových faktorů zahrnuta také typologie překladatelských problémů na několika rovinách. Dále je v komentáři popisována typologie překladatelských posunů podle V. N. Komissarova.